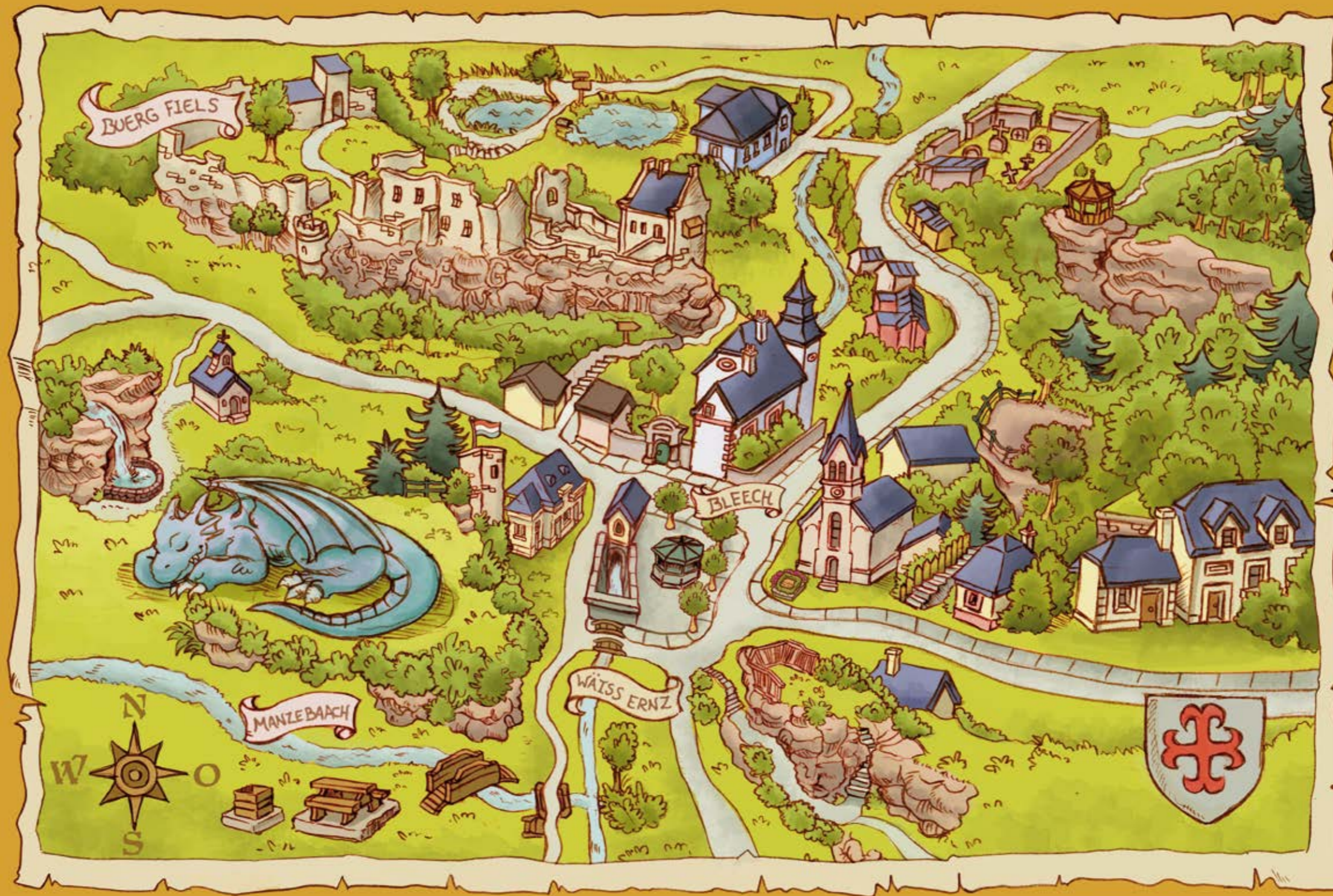


Wenn du die Tour abgeschlossen hast und alle Stempel in deinem Flyer eingetragen sind, erhältst du mit der Vorlage des Flyers einen Preisnachlass von 10% auf den Eintrittspreis für die Burg Larochette | Lorsque tu as terminé ton parcours et apposé tous les cachets dans ton dépliant, présente ce dernier à l'entrée du château de Larochette : tu auras droit à une réduction de 10 % sur le billet d'entrée | Als je de speurtocht hebt afgesloten en alle stempels in je flyer hebt verzameld, ontvang je na het tonen van je flyer een korting van 10 % op de entreeprijs bij een bezoek aan de burcht van Larochette.

- | | |
|---|----|
| 1 | 2 |
| 3 | 4 |
| 5 | 6 |
| 7 | 8 |
| 9 | 10 |



Grand-Duché de
luxembourg.
visitluxembourg.com

Région Mullerthal
Petite Suisse Luxembourgeoise

GEOCACHING

CULTURE CACHING - ROUTE LAROCLETTE



D | F | NL

REGION MÜLLERTHAL
KLEINE LUXEMBURGER SCHWEIZ
PETITE SUISSE LUXEMBOURGEOISE
LUXEMBURGS KLEIN ZWITSERLAND

■ **D:** Culture Caching ist eine spannende Schnitzeljagd mit Koordinaten-Suche durch den Ort Larochette. Finde versteckte Boxen anhand von GPS-Koordinaten, löse Rätsel und knacke Zahlencodes. Quer durch Larochette haben wir historische und sehenswerte Orte in einem Kettenrätsel miteinander verbunden. Von einem Rätsel-Ort zum Nächsten geht es nur, wenn du das Rätsel des Ausgangspunktes gelöst hast. Entdecke Larochette und seine Geschichte!

■ **F:** Culture Caching est un jeu de piste passionnant avec des coordonnées à travers le village de Larochette. Trouve les boîtes cachées çà et là à l'aide des coordonnées GPS, résous les énigmes et découvre les codes. Nous avons associé des lieux historiques et incontournables dans une grande énigme en chaîne à travers Larochette. Tu ne pourras passer à la station suivante que lorsque tu auras résolu l'énigme du lieu où tu te trouves. Pars à la découverte de Larochette et de son histoire !

■ **NL:** Cultuur Caching is een spannende speurtocht met zoeken naar coördinaten door het stadje Larochette. Vind verstopte kistjes aan de hand van GPS-coördinaten, kraak cijfercodes en los raadsels op. Door heel Larochette hebben wij historische plekken en bezienswaardigheden met elkaar verbonden in een ketting-raadsel. Je kunt alleen van het ene tot het andere punt geraken als je het raadsel van het uitgangspunt hebt opgelost. Ontdek Larochette en haar geschiedenis!

Spielregeln | Règles du jeu | Spelregels

■ **D:** Hinterlasse die Boxen bitte immer so wie du sie vorgefunden hast. Verändere weder ihre Position noch deren Inhalt. In jeder Box liegen ein Stempel und Zettel, manchmal auch eine weitere Box mit Zahlencode. Stelle den Code wenn du fertig bist, wieder auf 0-0-0.

■ **F:** Merci de toujours laisser les boîtes là où tu les as trouvées. Ne les change pas de place et ne modifie pas leur contenu. Chaque boîte contient un cachet, un bout de papier et parfois une autre boîte avec un code. Lorsque tu as terminé, remets le code sur 0-0-0.

■ **NL:** Laat de kistjes alsjeblieft steeds zo achter als je ze gevonden hebt. Verstop ze niet op een andere plaats en verander hun inhoud niet. In ieder kistje bevindt zich een stempel, een briefje, en soms ook een tweede kistje met een cijferslot. Stel de code, wanneer je klaar bent weer in op 0-0-0.

Start | Départ | Spelstart

■ **D:** Suche den Startpunkt vor der Kirche und gib die Koordinaten der ersten Box in dein GPS-Gerät ein. Um einen guten Start zu haben, sieh dich vor der Kirche gründlich um, dann findest du einen Hinweis, der dir bei der Beantwortung der ersten Frage hilft!

■ **F:** Cherche le point de départ devant l'église et saisis les coordonnées de la première boîte dans ton GPS. Pour un bon départ, regarde bien autour de toi devant l'église : peut-être trouveras-tu un indice qui t'aidera à répondre à la première question !

■ **NL:** Ga naar het vertrekpunt voor de kerk en voer de coördinaten van het eerste kistje in in je GPS. Kijk, als je voor de kerk staat, goed om je heen. Misschien vind je wel een aanwijzing doe je kan helpen bij het beantwoorden van de eerste vraag!

Die erste Box findest du mit diesen Koordinaten |
La première boîte se situe à ces coordonnées |
Het eerste kistje vind je aan de hand van deze coördinaten:
N49° 47.017', E6° 13.128'

Tipp: In Blumen gebettet ruht die Erinnerung... | *Le souvenir repose dans les fleurs...* | In het bloemenbed rust de herinnering...



■ **D:** Die Koordinaten entsprechen genau dem Ort, an dem du eine Box findest. Die GPS-Ortung kann jedoch ungenau sein, suche also immer in einem Umkreis von 5-10 m. Sobald du die Box gefunden hast, stempele das Kästchen in diesem Flyer, lies die Fragen auf dem Zettel und suche die richtige Antwort. Mit den neuen Koordinaten kann es weitergehen zur nächsten Station. Auf der Rückseite des Zettels findest du Informationen. Lies sie aufmerksam durch oder mach ein Foto zum Mitnehmen, sie helfen dir, die kommenden Fragen zu beantworten.

■ **F:** Les coordonnées correspondent exactement à l'endroit où se trouvent les boîtes. Le repérage GPS peut toutefois être imprécis, cherche donc toujours dans un rayon de 5 à 10 m. Dès que tu as trouvé la boîte, appose le cachet dans la case correspondante de ce dépliant, lis les questions figurant sur le bout de papier et cherche la réponse. Les nouvelles coordonnées te permettent de rejoindre la station suivante. Le verso de la feuille te donne diverses informations. Lis-les attentivement ou prends-les en photo : elles t'aideront à répondre aux questions suivantes.

■ **NL:** Ga naar het vertrekpunt voor de kerk en voer de coördinaten van het eerste kistje in in je GPS. De coördinaten verwijzen naar de precieze plek waar het kistje zich bevindt, maar, omdat een GPS duiding, niet altijd even nauwkeurig is, kun je voor de zekerheid het beste in een cirkel van 5 tot 10 meter rond de aangewezen plek zoeken. Beantwoord zodra je het kistje gevonden hebt, de vragen op het briefje in de kist. Het juiste antwoord verwijst naar de goede coördinaten van de locatie van het volgende kistje. Op de achterkant van het briefje vind je informatie. Lees deze aandachtig door, of maak er een foto van, zodat je de informatie mee kunt nemen. Deze heb je later nog nodig!

Wissenswert | Bon à savoir | Wetenswaardigheid:

■ **D:** Der Dorfkern von Larochette trägt im Volksmund den Namen „Bleech“ = Bleiche, früher legten die Tuchweber hier ihre Stoffe zum Bleichen aus.

■ **F:** Le centre du village de Larochette est populairement appelé « Bleech », du terme allemand « Bleiche », car les Tisserand d'antan avaient l'habitude d'y laisser blanchir leur Tissus.

■ **NL:** Het centrum van Larochette draagt de naam "Bleech" = Bleek; vroeger legden de doekwever uit het dorp hier hun stoffen uit om te bleken.

GPS-Koordinaten mit dem Smartphone | Coordonnées GPS avec un smartphone | GPS-coördinaten met de smartphone:

■ **D:** Rufe Google Maps über deinen Browser auf (nicht in der App-Version) und gib die Koordinaten ein: bsp. N49° 46.928', E06° 13.203'. Achte auf Sonderzeichen, sowie auf das Komma zwischen der Nord- und Ostkoordinate. Mit „Enter“ wird dir nun die gesuchte Stelle angezeigt. Mit „Mein Standort“ kannst du dir zusätzlich deine eigene Position anzeigen lassen. Alternativ kannst du dir eine Geocaching-App auf dein Smartphone laden. Gute, kostenlose Apps findest du im App-Store unter dem Suchbegriff „Geocaching“.

■ **F:** Ouvre Google Maps dans ton navigateur (pas l'application !) et indique les coordonnées : par ex. N49° 46.928', E06° 13.203'. Respecte bien les caractères spéciaux ainsi que la virgule entre les coordonnées nord et est. Lorsque tu appuies sur « Enter », l'endroit que tu cherches s'affiche à l'écran. Le bouton « Ma position » affiche en plus l'endroit où tu te trouves actuellement. Tu peux aussi télécharger une application Geocaching sur ton smartphone. Tu trouveras de bonnes applications gratuites sur l'App-Store en indiquant le mot-clé « Geocaching ».

■ **NL:** Ga naar Google Maps via de browser van je telefoon (niet via de App-versie) en voer de coördinaten in: vb. N49° 46.928', E06° 13.203' Let op speciale tekens zoals de komma's tussen de noord en oost coördinaten. Wanneer je op "enter" drukt, wordt de gezochte locatie zichtbaar. Met "Mijn locatie" kun je zien waar je op dat moment bevindt.

Als alternatief kun je ook een Geocaching-App op je telefoon installeren. Je vindt goede, gratis App's in de App-Store onder het trefwoord "Geocaching".



→ 10 km, 3-4 h, 2 h

Ausrüstung | Equipement | Benodigdheden:

GPS-Gerät oder GPS-fähiges Smartphone (voll aufgeladen), Stift, Papier, Fotoapparat (nicht zwingend erforderlich) | *GPS ou smartphone doté d'une fonction GPS (parfaitement chargé), crayon, feuille de papier, appareil photos (pas obligatoire)* | GPS-apparaat of een (volledig opgeladen) smartphone met GPS functie, pen, papier, fototoestel (niet verplicht).

Körperliche Fitness | Condition physique | Lichamelijk vereiste conditie:

gering – mittel | *faible à moyenne* | laag – normaal

Der Weg ist nicht behindertengerecht |
Le parcours n'est pas adapté aux
personnes handicapées | De weg is niet
toegankelijk voor minder validen.



Mit freundlicher Unterstützung von Avec l'aimable soutien de Met de vriendelijke ondersteuning van:



Impressum:

Herausgeber/Éditeur/Uitgever:

Amis du Château de Larochette asbl. • Zeichnungen/Illustrations/
Tekeningen: Diane Ernzen



Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums:
Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete.

www.larochette.eu